

## UTAZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött OTP Travel Kft. (székhely: 1052 Budapest Deák Ferenc utca 7-9., telefonszám: +3613547300, faxszám: +3619997958, adószám: 10174902-2-41, bankszámlaszám: 11794008-20500612, BFKH bejegyzési szám: R-0115/92/2001., vagyoni biztosíték: OTP Bank Nyrt., képviseli Molnár Judit ügyvezető), mint utazásszervező és Utazó között:

Utazó/Megrendelő neve:

Utazó lakcíme:

Utazás megnevezése, helye:

Időpont:

Pozíciószám:

Visszaigazolás száma:

a megrendelt szolgáltatások bruttó ellenértéke:

### **Általános Szerződési Feltételek az OTP Travel Kft. által külföldre szervezett, a Holland America hajótársaság hajóújtját magában foglaló utazási csomagokra**

**OTP Travel Kft. (székhely: 1052 Budapest, Deák Ferenc utca 7-9., telefonszám: +361354-7300, faxszám: +3619997958, adószám: 10174902-2-41, bankszámlaszám: 11794008- 20500612, BFKH bejegyzési szám: R-0115/92/2001., vagyoni biztosíték: OTP Bank Nyrt.)**

#### **I. Irányadó jogszabályok és általános elvek**

1. OTP Travel Kft. által szervezett utazásokra a 2013. évi V. törvény (Polgári Törvénykönyv) utazási szerződésre vonatkozó rendelkezései (Polgári Törvénykönyv 6:254. §), a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény, az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017 (XII. 28.) Kormányrendelet (a továbbiakban: 472/2017. Korm. rendelet) és az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. (XII. 23.) Kormányrendelet (a továbbiakban: 213/1996. Korm. rendelet), valamint a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződések részletes szabályairól szóló 45/2014 (II. 26.) Kormányrendelet rendelkezései az irányadók.

2. Jelen Általános Szerződési Feltételek OTP Travel Kft. által a Holland America hajótársaság hajóújtját magában foglaló külföldre szervezett, s előre meghirdetett utazási csomagokra vonatkoznak.

3. Jelen Általános Szerződési Feltételek a 2024. augusztus 13. után megkötött utazási szerződésekre érvényes, visszavonásig.

4. Jelen Általános Szerződési Feltételek, valamint OTP Travel Kft. honlapján és tájékoztató anyagaiban (pl. nyomtatott katalógus, kirakati szórólap) közölt információk az utazási szerződés részét képezik.

5. OTP Travel Kft. fenntartja a jelen Általános Szerződési Feltételek módosításának jogát, erről azonban értesíteni köteles utazót a már megkötött, de még nem teljesített utazási szerződések esetében. Indokolt és kivételes esetben OTP Travel Kft. fenntartja a jogát, hogy

eltérjen jelen Általános Szerződési Feltételektől. Az Általános Szerződési Feltételektől való eltérésről az OTP Travel Kft. köteles írásban tájékoztatni utazót.

## **II. Az utazási szerződés létrejötte**

1. Az utazási szerződés utazó és OTP Travel Kft. között az utazási szerződés aláírásával, utazó által megrendelt szolgáltatásokról szóló visszaigazolás (utazási szerződés melléklete) utazó általi kézhezvételével jön létre. Az utazási szerződés létrejöttéhez szükséges utazó általi nyilatkozatok az utazási szerződés mellékletét képezik.

Amennyiben utazó a jelen Általános Szerződési Feltételek V/5. pontjában rögzített előleget a szerződés létrejöttét követő 3 munkanapon belül nem fizeti meg, OTP Travel Kft. elállhat az utazási szerződéstől. OTP Travel Kft. elállása esetén utazó teljes anyagi felelősséggel tartozik az utazási szerződés aláírásától OTP Travel Kft. oldalán utazó által megrendelt szolgáltatásokkal összefüggő felmerült költségekért és esetleges károkért.

2. Utazó minden olyan személy, akinek szándékában áll utazási szolgáltatásra, vagy azok összeállítására vonatkozó szerződés megkötése, vagy ilyen szerződés alapján utazásra jogosult (a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény 2. § 37. pont).

3. Ha utazó nem személyesen jár el az utazási szerződés létrehozásakor (így különösen jelentkezik, fizet be előleget, ír alá utazási szerződést), úgy teljes bizonyító erejű magánokirattal rendelkező megbízottja jogosult helyette és a nevében eljárni. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) OTP Travel Kft.-nek az utazó (megbízó) és a közte létrejött megbízási jogviszony jogszerűségét – legalább teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt – meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává utazó (megbízó) válik.

Az eljáró személy (megbízott) köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos – birtokába jutott – okiratot, tájékoztatót utazónak (megbízónak) haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből, eljárásából fakadó – OTP Travel Kft.-t ért, illetve annak oldalán felmerülő – károkért és költségekért az eljáró személy (megbízott) teljes anyagi felelősséggel tartozik.

## **III. Utazó jogai és kötelezettségei**

1. Az utazáshoz szükséges érvényes okmányok, illetve dokumentumok (így különösen vízum, útlevel, egészségügyi dokumentumok) beszerzéséről utazó köteles gondoskodni. Az ennek hiányából eredő összes kárért és költségért OTP Travel Kft. felelősséget nem vállal. Amennyiben OTP Travel Kft. az utazási szerződés megkötésekor vállalja, hogy az utazáshoz szükséges okmányokat OTP Travel Kft. szerzi be, tájékoztatja utazót, az őt terhelő adatszolgáltatási határidőkről. A határidők elmulasztása miatt meg nem valósuló utazásért, valamint ennek felmerülő költségeiért utazó tartozik felelősséggel. Az utazó útlevelének a hazaérkezést követően még hat hónapig érvényesnek kell lennie. A vízumbeszerzés feltételeiről OTP Travel Kft. irodái adnak felvilágosítást.

2. Utazó az utazási csomag megkezdése előtt bármikor jogosult felmondani az utazási szerződést a VI. pontban meghatározott feltételekkel.

3. Utazó az utazáshoz kapcsolódó különleges igényeit vagy feltételeit az utazási szerződés megkötése előtt köteles OTP Travel Kft. tudomására hozni, melyek elfogadását OTP Travel Kft. külön visszaigazolja Utazó részére.

4. Utazó és OTP Travel Kft. az utazási szerződés teljesítése során köteles együttműködni, így többek között a felek értesítik egymást elérhetőségeik (pl. telefonszám, email cím) megváltozásáról, ezek elmulasztása esetén a következményeket a mulasztó fél viseli.

5. Utazó saját maga köteles gondoskodni utazása során dolgainak őrzéséről és felügyeletéről, kivéve, ha OTP Travel Kft., annak képviselője vagy valamely közreműködője a dolgot bizonyíthatóan megőrzésre átvette.

6. Utazót terheli minden olyan költség vagy kár, amely saját mulasztásából történt, így különösen indulási időpontok vagy programban megjelölt időpontok lekésése, megrendelt szolgáltatásokról saját elhatározásból vagy érdekkörében történő ok miatt lemondás.

7. Utazó tudomásul veszi, hogy repülővel, autóbusszal, bérelt gépjárművel, hajóval vagy komppal történő utazást tartalmazó utazási csomagok esetében a repülő-, autóbusz-, gépjárműkölcsonzó-, hajó- és komptársaságok utazási feltételei OTP Travel Kft.-vel kötött utazási szerződés részévé válnak.

#### **IV. OTP Travel Kft. jogai és kötelezettségei**

1. OTP Travel Kft. fenntartja a jogát, hogy a tájékoztató anyagaiban, katalógusaiban, egyéb kiadványaiban, online felületein található tartalmaktól a VII. pontban foglalt korlátozásokkal kivételesen és indokolt esetben eltérjen.

2. Amennyiben utazó jelentős mértékben megzavarja az utazást az út indulásakor vagy azt követően, OTP Travel Kft. az utazó figyelmeztetését követően azonnali hatállyal kizárhatja utazót az utazásból. Ebben az esetben OTP Travel Kft.-t a teljes díj megilleti.

3. OTP Travel Kft. kártérítési kötelezettség nélkül jogosult felmondani az utazási szerződést és köteles visszafizetni utazónak az utazási csomag ellenértékeként befizetett teljes díjat, ha

a) az utazási csomagra jelentkezett személyek száma nem éri el az utazás meghirdetésekor meghatározott minimális létszámot és OTP Travel Kft. a szerződés felmondásáról a szerződésben meghatározott határidőn belül, de legkésőbb az alábbiak szerint értesíti utazót:

aa) húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt a hat napnál hosszabb utak esetén,

ab) hét nappal az utazási csomag megkezdése előtt a kettő és hat nap közötti időtartamú utak esetén,

ac) negyvennyolc órával az utazási csomag megkezdése előtt, a két napnál rövidebb utak esetén, vagy

b) OTP Travel Kft.-t elháríthatatlan és rendkívüli körülmények gátolják az utazási szerződés teljesítésében, és indokolatlan késedelem nélkül, az utazási csomag megkezdése előtt értesíti utazót az utazási szerződés felmondásáról.

OTP Travel Kft. a fentieknek megfelelően megtéríti utazó által vagy nevében az utazási csomag ellenértékeként befizetett teljes díjat. Az utazó részére való megtérítést OTP Travel Kft. haladéktalanul, de legkésőbb az utazási csomagra vonatkozó szerződés felmondását követő 14 napon belül kell teljesíteni.

4. Ha valamely utazási szolgáltatás lényeges része az utazási szerződésben meghatározott módon nem biztosítható, OTP Travel Kft. köteles utazó részére többletköltség felszámítása nélkül, lehetőség szerint az utazási szerződésben meghatározottakkal azonos vagy magasabb minőségű, megfelelő helyettesítő szolgáltatást felajánlani az utazás

folytatására, ideértve azt is, amikor utazót nem tudja a szerződésnek megfelelően visszajuttatni az indulási helyre. Ha a felajánlott helyettesítő szolgáltatás alacsonyabb minőségű az utazási szerződésben meghatározottnál, OTP Travel Kft. köteles utazónak megfelelő díjengedményt biztosítani. Az utazó kizárólag akkor utasíthatja el a felajánlott helyettesítő szolgáltatást, ha az lényegesen különbözik az utazási szerződésben foglaltaktól, illetve, ha OTP Travel Kft. által ajánlott díjengedmény nem megfelelő.

5. Ha a szerződésszegés az utazási szerződés lényeges tartalmát érinti és OTP Travel Kft. utazó által megszabott ésszerű határidőn belül azt nem orvosolja, utazó bánatpénz megfizetése nélkül jogosult az utazási szerződést felmondani, valamint díjengedményt, illetve kártérítést követelhet. Ha a helyettesítő szolgáltatás nyújtása nem lehetséges, vagy azt elutasítja, utazó akkor is jogosult díjengedményre, illetve kártérítésre, ha felmondási jogát nem gyakorolta.

6. Ha az utazási csomag utazó szállítását is magában foglalja, OTP Travel Kft. a 4. és 5. pontban foglaltakon felül utazó ezirányú írásbeli kérésére haladéktalanul köteles az utazási szerződés szerinti közlekedési eszközzel gondoskodni utazó hazaszállításáról az utazót terhelő többletköltség nélkül.

7. Ha utazó az utazási szerződés szerinti hazaszállításának biztosítása elháríthatatlan és rendkívüli körülmények miatt nem lehetséges, OTP Travel Kft. köteles utazónként – szükség szerint – legfeljebb három éjszakát magában foglaló, lehetőleg az eredetivel azonos kategóriájú szállás költségeit viselni. Ha az utasok jogairól szóló, az utazó visszautazásához igénybe veendő közlekedési eszközre vonatkozó, az Európai Unió általános hatályú, közvetlenül alkalmazandó jogi aktusai ennél hosszabb időtartamot írnak elő, ez utóbbi időtartam alkalmazandó.

8. Utazó tudomásul veszi, hogy egyes utazásokon való részvétel jó fizikai kondíciót igényel (ezt a tényt az utazási szerződés részét képező tájékoztató tartalmazza) és vállalja, hogy saját fizikai és egészségügyi állapotának tudatában és figyelembevételével jelentkezik az utazásra. Továbbá Utazó tudomásul veszi, hogy ha fizikai vagy egészségügyi állapota miatt nem tud az utazáson teljes körűen részt venni, az elmulasztott programok miatt díjvisszatérítésre nem jogosult.

9. Utazó díjengedményre jogosult azon időtartam tekintetében, amely alatt nem volt szerződésszerű a teljesítés, kivéve, ha OTP Travel Kft. bizonyítja, hogy a szerződésszegés utazónak róható fel.

10. Utazó kártérítésre jogosult OTP Travel Kft.-től minden olyan kárért, amely utazót a szolgáltatások nem szerződésszerű teljesítése miatt éri. A kártérítést indokolatlan késedelem nélkül meg kell fizetni.

Utazó nem jogosult kártérítésre, ha OTP Travel Kft. bizonyítja, hogy a szerződésszegés

- a) az utazónak róható fel,
- b) olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az utazási szerződésben foglalt utazási szolgáltatás teljesítésével nincsen kapcsolatban, és a szerződésszegést OTP Travel Kft. ésszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre, vagy az elháríthatatlan volt, vagy
- c) elháríthatatlan és rendkívüli körülmények miatt következett be.

11. Ha nemzetközi egyezmények korlátozzák az utazási csomag részét képező utazási szolgáltatás nyújtója által fizetendő kártérítés mértékét vagy ennek feltételeit, ugyanezek a korlátozások alkalmazandók OTP Travel Kft.-re is.

12. OTP Travel Kft. fenntartja jogát és utazóval kifejezetten megállapodnak abban, illetve az utazó a jelen Általános Szerződési Feltételek aláírásával tudomásul veszi, hogy OTP Travel Kft.-nek az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelőssége az utazó által fizetendő teljes díj összegének háromszorosában maximált. A korlátozás nem terjed ki a személyi sérülésre, illetve a szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kárra.

## **V. Díjak, fizetési feltételek**

1. Az OTP Travel Kft. által meghirdetett utazási csomag részvételi díja tartalmazza az utazási csomagban foglalt szolgáltatások díjának, az OTP Travel Kft. szervezési díjának, továbbá a külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terhek forintban meghatározott összegét. OTP Travel Kft. által meghirdetett utazási csomagok részvételi díja nem tartalmazza a vízumdíjat, a betegség-, baleset- és poggyász biztosítás és az útlemondási biztosítás díját és a fakultatív programok árát.

2. Az utazó által fizetendő teljes díj (teljes díj) – eltérő kikötés hiányában – magában foglalja utazó által megrendelt utazási csomag részvételi díját, valamint az utazó által megrendelt további szolgáltatások díját (így különösen felárak, fakultatív programok).

3. OTP Travel Kft. fenntartja a jogot, hogy az utazási szerződés megkötését követően az utazó által fizetendő teljes díjat megemelje, amennyiben:

- a) a személyszállítás árának az üzemanyag vagy egyéb energiaforrás költségei,
- b) az utazási szerződésben vállalt részszolgáltatásokkal kapcsolatos, a teljesítésben közvetlenül részt nem vevő harmadik felek által kivetett adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen üdülöhelyi díj, a helyszínen fizetendő adók és illetékek), vagy
- c) az adott utazási szolgáltatás esetében irányadó devizaárfolyamok

változása következik be.

Ha a díjemelés mértéke az utazó által fizetendő teljes díj nyolc százalékát meghaladja, az utazási csomag elemének jelentős megváltoztatására, nem teljesítésére vonatkozó rendelkezések az irányadók.

A díj emeléséről OTP Travel Kft. legkésőbb húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt értesíti utazót. A díjemelésről OTP Travel Kft. tartós adathordozón, a díjemelés indoklásával, illetve a számítások feltüntetésével világos és közérthető módon tájékoztatja az utazót.

4. Utazó díjengedményre jogosult azon költségek tekintetében, amelyek a 3. pont a)-c) alpontokban foglalt költségeknek a szerződéskötést követően, de az utazási csomag megkezdése előtt bekövetkező csökkenéséből erednek. Ebben az esetben OTP Travel Kft. jogosult utazónak visszafizetendő összegből levonni a ténylegesen felmerült adminisztratív költségeket. Az utazó kérésére OTP Travel Kft.-nek e költségeket igazolnia kell.

5. Az utazási szerződés megkötésekor utazó az általa fizetendő teljes díj legfeljebb 40%-át – kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró OTP Travel Kft.-re – köteles előlegként megfizetni. Az utazó által fizetendő teljes díj fennmaradó összegének megfizetésére az utazó az utazás megkezdése előtti 45. napig köteles, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés alapján ennél korábbi teljesítésre van szükség. Amennyiben a megadott időpontig az utazó nem egyenlíti ki a teljes fizetendő díjat, OTP Travel Kft. elállhat az utazási szerződéstől. Az utazó ez esetben köteles OTP Travel Kft.-nek az utazás megkezdése előtt 11. napig történt elállás esetén a teljes díj 80%-át, 10 napon belüli elállás esetén a teljes díj 100%-át OTP Travel Kft. írásbeli felhívására kötbéreként megfizetni.

6. OTP Travel Kft. utazó által fizetendő teljes díj befizetése ellenében az utazás részvételére jogosító dokumentumot ad át, illetve küld meg utazónak, melyet az utazás megkezdése előtt OTP Travel Kft. megbízottjának be kell mutatni, ellenkező esetben az utazó az utazáson nem vehet részt. Az utazás során az utazó a programban nem szereplő, előre be nem fizetett szolgáltatást csak a helyszínen történő fizetéssel vehet igénybe.

## **VI. Utazási szerződés utazó általi felmondása - bánatpénz**

1. Ha utazó az utazás megkezdése előtt az utazási szerződést felmondja, vagy egyéb, OTP Travel Kft.-nek nem felróható okból nem vesz részt az utazáson, az alábbi bánatpénzt tartozik megfizetni, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró OTP Travel Kft.-re:

A megrendeléstől és szerződéskötéstől számítva a részvételi díj 20%-a;

76-45. nap esetén: a teljes díj 50%-a;

44-24. nap esetén: a teljes díj 75%-a;

23 napon belüli lemondás esetén, illetve lemondás nem közlése esetén a teljes díj 100%-a.

2. OTP Travel Kft. jogosult az öt megillető fenti összegeknek utazó által bármilyen jogcímen megfizetett pénzüsszegekből történő levonásra és megtartásra. Amennyiben utazó által befizetett összeg nagyobb, mint OTP Travel Kft.-t megillető bánatpénz, úgy az összeg az utazónak haladéktalanul visszajár. Amennyiben utazó által befizetett összeg nem fedezi OTP Travel Kft.-t megillető összeget, úgy a különbözetet utazó a lemondás közlésétől, illetve a közlés elmaradása esetén az igénybe nem vett utazás megkezdésének időpontjától számított 5 napon belül köteles megfizetni.

3. Az utazási csomag megkezdését megelőzően utazó bánatpénz fizetése nélkül jogosult felmondani az utazási csomagra vonatkozó szerződést, ha a célállomás helyén vagy annak közvetlen közelében, – amennyiben a célállomás, vagy annak közvetlen környezetében a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett minisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt” utazási célországokat és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre került – olyan elháríthatatlan és rendkívüli körülmények merülnek fel, amelyek az utazási csomag teljesítését jelentős mértékben befolyásolják, vagy lényegesen befolyásolják az utazók célállomásra való szállítását. Utazó az utazási csomag ellenértékéért befizetett teljes díj visszafizetésére jogosult, további kártérítést azonban nem követelhet.

4. Amennyiben utazó az utazási szerződés megkötésekor útlemondási biztosítást kötött és OTP Travel Kft. által szervezett külföldi utazáson hatósági orvos (vagy kórház) által igazolt betegségből eredő utazásképtelensége, továbbá igazolt katonai szolgálata, vagy elhalálása miatt nem vehet részt, OTP Travel Kft.-t megillető és utazó által befizetett díjból (díjelőlegből) az 1. pontban részletezetteknek megfelelően bánatpénz címén visszatartott kártalanítást a biztosító társaság - a bánatpénz 80 százalékáig - a biztosítás feltételei szerint megtéríti. Abban az esetben, ha utazó az utazási szerződés megkötésekor az útlemondási biztosítással egyidejűleg baleset-, betegség- és poggyászbiztosítást is köt, a biztosító társaság a bánatpénz 100 százalékát megtéríti utazónak, kivéve, ha az utazónként fizetett teljes díj összege meghaladja a kettőmillió forintot. A biztosító társaság a kártalanítást abban az esetben téríti meg, ha a lemondás az utazás megkezdésének időpontjáig megtörténik.

5. Ha utazót saját hibájából az utazás megkezdését követően, a jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják, a befizetett teljes díjból csak az igénybe nem vett, és a külföldi közreműködő által ki nem számlázott szolgáltatások forint ellenértékére tarthat igényt. Utazó az általa fizetendő teljes díjban szereplő közös költségeket (így különösen közlekedés, idegenvezető stb.) és OTP Travel Kft. szervezési díjának visszatérítését nem követelheti.

6. Ha utazó saját hibájából az utazáshoz szükséges hatósági engedélyek hiánya, illetve a hatóság kizáró határozata miatt nem tud elutazni, vagy ha ugyanezen ok miatt az utazónak ugyanezen utazásra jelentkezett közeli hozzátartozója nem tud részt venni az utazáson, utazó ezen okból a VI/1. pontban rögzített bánatpénzt tartozik megfizetni.

## **VII. Módosítási feltételek, engedményezés**

1. OTP Travel Kft. az utazási csomag megkezdése előtt - a díjmódosítás kivételével - csak akkor módosíthatja egyoldalúan az utazási csomagra vonatkozó szerződési feltételeket, ha

- a) a változás nem jelentős, és
- b) OTP Travel Kft. a módosításról világos, közérthető és kifejezett módon, tartós adathordozón tájékoztatja utazót.

2. Ha az utazási csomag megkezdése előtt OTP Travel Kft. jelentősen megváltoztatja valamely utazási szolgáltatás lényeges elemét, vagy nem tudja teljesíteni a különleges igényeket, illetve az utazási csomag teljes díjának több mint nyolc százalékkal történő emelésére tesz javaslatot, utazó – OTP Travel Kft. által megadott ésszerű határidőn belül – jogosult

- a) a javasolt változtatást elfogadni, vagy
- b) bánatpénz megfizetése nélkül az utazási csomagra vonatkozó szerződést felmondani.

Ha utazó felmondja az utazási csomagra vonatkozó szerződést, és OTP Travel Kft. másik utazási csomagot ajánl fel, elsősorban azonos vagy magasabb minőségű utazási csomagot kell felajánlani.

3. OTP Travel Kft. indokolatlan késedelem nélkül, világos, közérthető és kifejezett módon, tartós adathordozón köteles tájékoztatni az utazót

- a) a változtatásokról és az utazási csomag teljes díjára gyakorolt hatásáról,
- b) arról az ésszerű határidőről, amelyen belül az utazónak tájékoztatnia kell OTP Travel Kft.-t a döntéséről,
- c) arról, hogy ha az utazó nem ad választ a megadott határidőn belül, a szerződés a határidő lejártát követő napon megszűnik, valamint
- d) a felajánlott másik utazási csomagról és annak díjáról.

4. Ha utazó az utazási szerződés egyes elemeinek (név, szolgáltatás elemek, kiegészítő szolgáltatások módosítása vagy törlése) módosítását kezdeményezi, utazó köteles OTP Travel Kft. szolgáltatást nyújtó közreműködőinek módosítással összefüggő költségeit a szerződésmódosítással egyidejűleg megtéríteni.

5. Utazó köteles ezen felül OTP Travel Kft. módosítással kapcsolatban felmerülő költségeit a szerződésmódosítással egyidejűleg megtéríteni. A felmerülő költség 2.000 Ft módosításonként.

6. Az utazási szerződés lényeges elemeinek – mint úti cél, időpont, utasok létszámának csökkenése – módosítására utazó részéről tett kezdeményezést – függetlenül az utazó által használt elnevezéstől – OTP Travel Kft. az eredeti utazási szerződéstől való elállásnak tekinti. OTP Travel Kft. az utazó által szándékolt új utazási szerződést csak a jelen Általános Szerződési Feltételek felmondásra vonatkozó rendelkezéseinek figyelembevételével, és mint új utazási szerződést köti meg.

7. Utazó haladéktalanul, de legkésőbb az utazási csomag megkezdése előtt legalább hét nappal köteles tájékoztatni OTP Travel Kft.-t, (illetve azt az utazásközvetítőt, akinél az utazási szolgáltatásra vagy utazási csomagra vonatkozó szerződést megkötötte) arról, ha utazási szerződésből fakadó jogait és kötelezettségeit az utazási szerződésben meghatározott valamennyi feltételnek megfelelő személyre átruházta. Az utazási szerződésből kilépő utazó

és a szerződésbe belépő utazó egyetemlegesen felel a szerződés szerinti teljes díj, valamint a szerződés átruházásából eredő további illetékek, díjak és egyéb költségek megfizetéséért.

## **VIII. Vagyoni kaució**

Ha OTP Travel Kft. az utazási csomag teljesítésének megkezdése után válik fizetéseképtelenné és utazók utaztatási költsége (ideértve a charterjáratokat is) az utazási csomag részét képezi, a fizetéseképtelenséggel szembeni védelemért felelős Groupama Biztosító Zrt. (1146 Budapest, Erzsébet királyné útja 1/C, email: [vagyonkar@groupama.hu](mailto:vagyonkar@groupama.hu), telefonszám: +36 1 4673500) gondoskodik utazók hazaszállításáról. Amennyiben OTP Travel Kft. fizetéseképtelensége esetén nem tesz eleget a befizetett előleg, illetve a teljes díj visszafizetésére vonatkozó kötelezettségének, akkor utazó az igényének érvényesítése végett közvetlenül az OTP Bank Nyrt.-hez (1051 Budapest, Nádor utca 16.) fordulhat.

## **IX. Személyes adatok kezelése**

1. OTP Travel Kft. a személyes adatokat a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679 Európai Parlament és a Tanács (EU) rendeletének (GDPR) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek (Infotv.), továbbá az egyéb hatályos jogszabályoknak megfelelően kezeli.
2. OTP Travel Kft. Általános Adatkezelési és Adatvédelmi Tájékoztatója OTP Travel Kft. értékesítő irodáiban, közvetítő partnereinél, illetve székhelyén az utasok számára nyitva álló helyiségben, valamint az OTP Travel Kft. honlapján ([www.otptravel.hu](http://www.otptravel.hu)) megtekinthető, illetve rendelkezésre áll.
3. OTP Travel Kft. adatvédelmi felelősének nevét és elérhetőségét az Általános Adatkezelési és Adatvédelmi Tájékoztatója tartalmazza.

## **X. Biztosítás**

Ha utazó OTP Travel Kft. közreműködésével köt baleset-, betegség- és poggyászbiztosítást, valamint, ha OTP Travel Kft. az utazó javára szóló utazási biztosítást kötött, OTP Travel Kft. köteles a biztosítási kötvényt, az adott biztosítási termék szabályzatát, illetve a biztosítás igénybevételére jogosító bizonylatot az utazási szerződés szerinti szolgáltatás igénybevételére jogosító dokumentumok átadásával egyidejűleg az utazónak átadni.

## **XI. Gyermekvédelmi rendelkezés**

Az utazási szolgáltatás nyújtása vagy az utazási csomag közvetítése nem irányulhat a gyermekek jogainak csorbítására, így különösen a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy sérelmére elkövetett nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények elkövetésére.

## **XII. Egyéb**

1. A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény (Fgy.tv.) 17/A. §-sa értelmében OTP Travel Kft. tájékoztatja utazót arról, hogy a panaszügyintézés helye a vállalkozás székhelye (1052 Budapest, Deák Ferenc utca 7-9.), illetve telephelyei (OTP Travel irodák: <https://www.otptravel.hu/otp-travel-irodak>). Az esetleges panaszok a helyszínen felvett jegyzőkönyvvel együtt benyújthatóak elektronikus levélben is az alábbi e-mail címen: [otptravel@otptravel.hu](mailto:otptravel@otptravel.hu).



2. OTP Travel Kft. által szervezett utazásokkal kapcsolatos kérdésekben a felek megegyezésre törekednek. Ennek hiányában az utazó panaszát a lakóhelye/tartózkodási helye, illetve OTP Travel Kft. székhelye szerint illetékes Békéltető Testület (elérhetőségeik OTP Travel Kft. honlapján közzétéve - <https://www.bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>) elé terjesztheti, illetve az illetékes bírósághoz fordulhat.

Utazó a fogyasztóvédelmi jogszabályok megsértése esetén a fogyasztóvédelmi hatósághoz fordulhat. A fogyasztóvédelmi hatóság a kormányhivatal. Elérhetőségeik: [https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/fogyasztovedelmi\\_hatosag](https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/fogyasztovedelmi_hatosag)

3. OTP Travel Kft. utazó kifejezetten megállapodnak abban, hogy a jelen Általános Szerződéses Feltételekre a magyar polgári anyagi jog rendelkezései az irányadók. Jelen Általános Szerződési Feltételek, illetve az azzal összefüggésben megkötött utazási szerződéssel kapcsolatban felmerült jogi viták eldöntésére az általános jogszabályi rendelkezések szerinti bíróságnak van hatásköre és illetékessége.

Alulírott .....kijelentem, hogy

- az utazási szolgáltatásokra, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII.28.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés szerinti szerződéskötés előtti általános tájékoztatást megkaptam.
- az OTP Travel Kft. Általános Szerződési Feltételeit megkaptam, azt átolvastam, értelmeztem és magamra és a jelen utazási szerződésben feltüntetett utazókra nézve kötelezően elfogadom. Nyilatkozom, hogy az Általános Szerződési Feltételek IV/8., IV/11. és V/1. és V/2. pontjaira vonatkozóan külön is figyelemfelhívó tájékoztatásban részesültem és ezt követően azt kifejezetten elfogadom.
- a jelen utazási szerződés elválaszthatatlan részét képező, az OTP Travel Kft. honlapján (<https://hajosut.hu/>) és tájékoztató anyagaiban (pl. nyomtatott katalógus, kirakati szórólap) közölt információkat (mint programleírás, fontos tudnivalók) megismertem, azokat elfogadom, és a velem együtt utazókra nézve is kötelező érvényűnek tekintem.
- tudomásul veszem, hogy jelen szerződés alapján a személyes adatok kezelése a szerződés teljesítésének érdekében történik, OTP Travel Kft. adatkezelési tájékoztatója szerint.

Jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárulok ahhoz, hogy OTP Travel Kft., mint adatkezelő az utazási szolgáltatás nyújtásával összefüggésben az általam megadott személyes adatokat kezelje, azokat a szolgáltatás nyújtásában közreműködőknek, adott esetben harmadik országba is továbbítsa.

Nyilatkozom, hogy a jelen utazási szerződést a velem együtt utazó(k) (amennyiben megrendelő és nem utazó vagyok: az utazó(k)) nevében írom alá és a nevükben történő nyilatkozattételhez szükséges meghatalmazásokkal rendelkezem.

Dátum:

Utazó/Megrendelő neve, aláírása:

Utazásszervező képviselőjében (név, aláírás):

.....

.....